

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

CAMPING TREFLIO LA SORGUETTE ***

GMBH - SIRET 44262440900029

871, route d'APT 84800 - ISLE SUR LA SORGUE

TEL. 00.33.(0)4.90.38.05.71 - Mail: info@camping-sorguette.com Website: www.camping-sorguette.com

Beschreibung:

BESTELLUNG oder RESERVIERUNG oder VERMIETUNG: Kauf von Dienstleistungen.

DIENSTLEISTUNGEN: Mietunterkunft oder Stellplatz.

ARTIKEL 1 - ANWENDUNGSBEREICH

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten ohne Einschränkung oder Vorbehalt für jede Vermietung einer Unterkunft oder eines Stellplatzes auf dem von Frau Hediard betriebenen Campingplatz La Sorguette ('der Anbieter') an nicht gewerbliche Kunden ('die Kunden oder der Kunde') auf seiner Website www.camping-sorguette.com oder per Telefon, Post oder elektronischer Post (E-Mails) oder an einem Ort, an dem der Anbieter seine Dienstleistungen vermarktet.

Sie gelten nicht für die Vermietung von Stellplätzen, die für den Empfang von mobilen Freizeitwohnsitzen (Mobilheimen) bestimmt sind, die Gegenstand eines "Freizeit"-Vertrags sind.

Die Hauptmerkmale der Dienstleistungen werden auf der Internetseite www.camping-sorguette.com oder auf einem schriftlichen Datenträger - Papier oder elektronisch - im Falle einer Buchung auf anderem Wege als durch Fernbestellung dargestellt.

Der Kunde ist verpflichtet, diese vor jeder Auftragserteilung zur Kenntnis zu nehmen. Die Auswahl und der Kauf einer Dienstleistung liegen in der alleinigen Verantwortung des Kunden.

Diese Bedingungen gelten unter Ausschluss aller anderen Bedingungen, insbesondere derjenigen, die für andere Vertriebskanäle der Dienstleistungen gelten.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind jederzeit auf der Website zugänglich und haben gegebenenfalls Vorrang vor jeder anderen Version oder jedem anderen Vertragsdokument. Die für den Kunden geltende Version ist diejenige, die zum Zeitpunkt der Auftragserteilung durch den Kunden auf der Website steht oder vom Anbieter mitgeteilt wurde.

Vorbehaltlich eines Gegenbeweises gelten die im Computersystem des Anbieters gespeicherten Daten als Beweis für alle mit dem Kunden abgeschlossenen Transaktionen.

Unter den Bedingungen des französischen Datenschutzgesetzes und der europäischen Datenschutzverordnung hat der Kunde jederzeit das Recht, auf alle seine persönlichen Daten zuzugreifen, sie zu berichtigen und ihnen zu widersprechen, indem er sich schriftlich und unter Nachweis seiner Identität an die Direktion des Campingplatzes wendet.

Der Kunde erklärt, dass er die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen zur Kenntnis genommen und akzeptiert hat, indem er vor der Durchführung des Online-Bestellverfahrens sowie der Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Nutzung der Website www.camping-sorguette.com oder im Falle einer Buchung außerhalb des Internets durch jedes andere geeignete Mittel das dafür vorgesehene Kästchen angekreuzt hat.

Da diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen späteren Änderungen unterliegen können, ist die auf den Kauf des Kunden anwendbare Version diejenige, die zum Zeitpunkt der Aufgabe der Bestellung auf der Internetseite gültig ist.

ARTIKEL 2 - RESERVIERUNGEN

Der Kunde wählt auf der Website die Dienstleistungen aus, die er bestellen möchte, und zwar auf folgende Weise:

1. **Stellplatz:** von Mittag bis Mittag

- 80.00 € Anzahlung pro Stellplatz.

- 20.00 € Bearbeitungsgebühr.

- Fakultative Rücktrittsversicherung: 4 % des Gesamtbetrags für Ihren Aufenthalt.

Reservierung für mindestens einer Woche (7 Nächten)

- Tag der Anreise frei.

2. **Vermietung der Unterkunft** : Anreise 14:30 Uhr - Abreise: 10:00 Uhr.

- Anzahlung: 30 % des Aufenthalts.

- 20 € Bearbeitungsgebühr für einen Aufenthalt ab eine Woche (7 Nächten)

- Freiwillige Reiserücktrittsversicherung: 4 % des Gesamtbetrages Ihres Aufenthalts.

- Tag der Ankunft frei

- **In der Hochsaison:** mindestens 4 Nächte.

- **Vor- und Nachsaison:** 1 Nacht minimum in Nomadenunterkünfte aber 2 Nächte Minimum in den Mobilheimen.

Es obliegt dem Kunden, die Richtigkeit der Bestellung zu überprüfen und etwaige Fehler sofort zu melden.

Die Bestellung gilt erst dann als endgültig, wenn dem Kunden die Bestätigung der Annahme der Bestellung durch den Anbieter per E-Mail oder Post oder durch Unterzeichnung des Vertrags im Falle einer Buchung direkt in den Räumlichkeiten, in denen der Anbieter die Dienstleistungen vermarktet, zugesandt wurde.

Jede Bestellung, die auf der Website www.camping-sorguette.com

aufgegeben wird, stellt die Bildung eines Vertrags dar, der im Fernabsatz zwischen dem Kunden und dem Anbieter geschlossen wird.

Jede Bestellung ist namentlich und kann unter keinen Umständen abgetreten werden.

ARTIKEL 3 - TARIFE

Die vom Auftragnehmer angebotenen Dienstleistungen werden zu den Preisen erbracht, die zum Zeitpunkt der Registrierung der Bestellung durch den Auftragnehmer auf der Website www.camping-sorguette.com oder auf einem beliebigen Informationsträger des Auftragnehmers gelten.

Die Preise sind in Euro, ohne und mit Mehrwertsteuer angegeben.

Die Preise berücksichtigen eventuelle Preisnachlässe, die der Auftragnehmer auf der Website www.camping-sorguette.com

der auf jedem Informations- und Kommunikationsträger gewährt.

Die Preise sind fest und können während ihrer Gültigkeitsdauer, die auf der Website www.camping-sorguette.com, in der E-Mail oder im schriftlichen Angebot an den Kunden angegeben ist, nicht geändert werden, wobei sich der Auftragnehmer außerhalb dieser Gültigkeitsdauer das Recht vorbehält, die Preise jederzeit zu ändern.

Sie enthalten keine Bearbeitungs- und Verwaltungskosten, die unter den auf der Website www.camping-sorguette.com oder in den Informationen (Post, E-Mail, ...) angegebenen Bedingungen zusätzlich in Rechnung gestellt und vor der Auftragserteilung berechnet werden.

Die vom Kunden verlangte Zahlung entspricht dem Gesamtbetrag des Kaufs, einschließlich dieser Kosten.

Eine Rechnung wird vom Auftragnehmer erstellt und dem Kunden bei der Erbringung der bestellten Dienstleistungen ausgehändigt.

3.1. KURTXAXE

Die Kurtaxe, die im Auftrag der Communauté de Communes du Pays des Sorgues et des Monts du Vaucluse gesammelt wird, ist nicht in den Preisen enthalten. Ihr Betrag wird pro Person und Tag festgelegt. Er ist bei der Bezahlung der Dienstleistung zu entrichten und wird auf der Rechnung gesondert ausgewiesen.

ARTIKEL 4 - ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

4.1. ANZAHLUNG

Eine Anzahlung in Höhe von 30 % des Gesamtpreises für die Vermietung von Unterkünften oder 80,00 € für die Miete eines Stellplatzes ist bei der Auftragserteilung durch den Kunden erforderlich. Sie wird vom Gesamtbetrag der Bestellung abgezogen, aber vom Anbieter nicht zurückerstattet, wenn die Stornierung weniger als 30 Tage vor dem geplanten Ankunftsdatum erfolgt (außer im Falle höherer Gewalt und außergewöhnlicher Ausnahmen gemäß den Absätzen 6.3.2 und 6.3.3).

Für die Vermietung von Unterkünften, muss der Restbetrag des Aufenthalts 15 Tage vor dem Ankunftsdatum vollständig bezahlt werden (andernfalls wird die Vermietung storniert).

4.2. ZAHLUNGEN

Die vom Kunden geleisteten Zahlungen gelten erst dann als endgültig, wenn der Anbieter die geschuldeten Beträge tatsächlich eingekassiert hat.

Bei verspäteter Zahlung werden alle vom Kunden geschuldeten Beträge sofort fällig, unbeschadet aller anderen Maßnahmen, die der Auftragnehmer in diesem Zusammenhang gegen den Kunden ergreifen kann.

4.3. NICHT-EINHALTUNG DER ZAHLUNGSBEDINGUNGEN.

Darüber hinaus behält sich der Auftragnehmer das Recht vor, im Falle der Nichteinhaltung der oben aufgeführten Zahlungsbedingungen die Erbringung der vom Kunden bestellten Dienste auszusetzen oder zu stornieren und/oder die Erfüllung seiner Verpflichtungen auszusetzen.

zugesandt wurde.

Jede Bestellung, die auf der Website www.camping-sorguette.com aufgegeben wird, stellt die Bildung eines Vertrags dar, der im Fernabsatz zwischen dem Kunden und dem Anbieter geschlossen wird.

Jede Bestellung ist namentlich und kann unter keinen Umständen abgetreten werden.

4.4. ZAHLUNGSMITTEL

Dem Kunden dürfen keine zusätzlichen Kosten in Rechnung gestellt werden, die über die Kosten hinausgehen, die dem Dienstleister durch die Verwendung eines Zahlungsmittels entstehen.

ARTIKEL 5 - ERBRINGUNG DER LEISTUNGEN

5.1. BEREITSTELLUNG UND NUTZUNG DER LEISTUNGEN

Die Unterkunft kann am Tag der Anreise ab 14:30 Uhr bezogen werden und muss am Tag der Abreise bis 10:00 Uhr geräumt sein.

Der Stellplatz kann am Anreisetag ab 12 Uhr bezogen werden und muss am Abreisetag bis 12 Uhr geräumt werden.

Die Unterkünfte und Stellplätze sind für eine bestimmte Anzahl von Mietern vorgesehen und können unter keinen Umständen von einer höheren Anzahl von Personen belegt werden.

Die Unterkünfte und Stellplätze müssen in demselben sauberen Zustand wie bei der Übergabe zurückgegeben werden.

Andernfalls muss der Mieter einen Pauschalbetrag von 65 € für die Reinigung zahlen. Jede Beschädigung der Unterkunft oder ihres Zubehörs wird auf Kosten des Mieters sofort behoben. Der Zustand des Inventars am Ende des Mietverhältnisses muss mit dem Zustand zu Beginn des Mietverhältnisses identisch sein.

ARTIKEL 6 - VERSPÄTUNG, UNTERBRECHUNG ODER STORNIERUNG DES AUFENTHALTS DURCH DEN KUNDEN

Im Falle einer verspäteten Ankunft, einer vorzeitigen Abreise oder einer Änderung der Personenzahl (sei es für den gesamten oder einen Teil des geplanten Aufenthalts) wird keine Ermäßigung gewährt.

6.1. ÄNDERUNG

Im Falle einer Änderung der Daten oder der Anzahl der Personen wird sich der Anbieter bemühen, den Anträgen auf Änderung des Datums im Rahmen der Verfügbarkeit so weit wie möglich stattzugeben, und zwar unbeschadet etwaiger zusätzlicher Kosten. Es handelt sich in jedem Fall um eine reine Mittelverpflichtung, da der Anbieter die Verfügbarkeit eines Stellplatzes oder einer Unterkunft oder eines anderen Datums nicht garantieren kann; in jedem Fall kann ein Preisaufschlag verlangt werden.

Jeder Antrag auf Verkürzung der Aufenthaltsdauer wird vom Anbieter als Teilstornierung betrachtet, deren Folgen in Artikel 6.3 geregelt sind.

6.2. ABBRUCH

Eine vorzeitige Abreise führt nicht zu einer Rückerstattung durch den Auftragnehmer.

6.3. ANNULLIERUNG

6.3.1 Storniert der Kunde die Buchung, nachdem sie vom Anbieter angenommen wurde, weniger als 30 Tage vor dem gebuchten Mietdatum aus irgendeinem Grund außer höherer Gewalt, so wird die Anzahlung für die Buchung gemäß Artikel 4 - **ZAHLUNGSBEDINGUNGEN** der vorliegenden Bedingungen nicht zurückerstattet.

Allgemeine Geschäftsbedingungen wird von Rechts wegen als Kündigungsentschädigung an den Auftragnehmer weitergegeben und kann nicht zurückerstattet werden.

In allen Fällen der Stornierung verbleiben die Bearbeitungs- und Verwaltungskosten (Artikel 3) beim Auftragnehmer.

6.3.2 Abweichend von Absatz 6.3.1 stellt der Anbieter eine Gutschrift über die vom Kunden gezahlten Beträge abzüglich der Bearbeitungs- und Verwaltungskosten (Artikel 3) aus, die dem Anbieter verbleiben, wenn der Kunde den Aufenthalt aufgrund von Regierungsmaßnahmen, die den Teilnehmern die Anreise nicht gestatten (örtliche Sperrung, Reiseverbot), vollständig stornieren muss, obwohl der Campingplatz in der Lage ist, seiner Verpflichtung nachzukommen und die Teilnehmer aufzunehmen.

Diese Gutschrift ist nicht erstattungsfähig und nicht übertragbar und hat eine Gültigkeit von 12 Monaten.

ARTIKEL 7 - HAFTUNG DES KUNDEN

7.1. ZIVILRECHTLICHE HAFTUNG

Der Kunde, der auf einem Stellplatz oder in einer Unterkunft untergebracht ist, muss zwingend haftpflichtversichert sein. Ein Versicherungsnachweis kann vom Kunden vor Beginn der Leistung verlangt werden.

7.2. HAUSTIERE

Haustiere sind erlaubt und unterliegen der Verantwortung ihrer Besitzer.

Sie werden gegen die beim Dienstleister erhältlichen und vor Ort zu zahlenden Pauschalen akzeptiert.

Hunde der 1. und 2. Kategorie im Sinne von Artikel L 211-12 des Code rural et de la pêche maritime (Gesetz über den ländlichen Raum und die maritime Fischerei) sind verboten.

7.3. HAUSORDNUNG

Eine Hausordnung wird am Eingang der Einrichtung und an der Rezeption ausgehängt. Der Klient ist verpflichtet, sie zur Kenntnis zu nehmen und zu befolgen.

ARTIKEL 8 - HAFTUNG DES ANBIETERS - GARANTIE

Der Auftragnehmer garantiert dem Kunden gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und ohne zusätzliche Zahlung gegen jegliche Konformitätsmängel oder versteckten Mängel, die auf einen Fehler in der Konzeption oder Ausführung der bestellten Dienstleistungen zurückzuführen sind.

Um seine Rechte geltend zu machen, muss der Kunde den Auftragnehmer innerhalb von maximal 2 Tagen nach Erbringung der Dienste schriftlich über die Existenz von Mängeln oder Konformitätsfehlern informieren.

Der Auftragnehmer wird die für mangelhaft befundenen Dienste so schnell wie möglich, spätestens jedoch innerhalb von 3 Tagen, nachdem der Auftragnehmer den Fehler oder Mangel festgestellt hat, erstatten oder berichtigen oder berichtigen lassen (soweit dies möglich ist). Die Rückerstattung erfolgt durch Gutschrift auf das Bankkonto des Kunden oder durch einen an den Kunden adressierten Bankscheck.

Die Gewährleistung des Auftragnehmers ist auf die Erstattung der vom Kunden tatsächlich bezahlten Dienstleistungen beschränkt und der Auftragnehmer kann nicht als verantwortlich oder säumig für jede Verzögerung oder Nichterfüllung infolge des Eintretens eines Falles höherer Gewalt angesehen werden, der üblicherweise von der französischen Rechtsprechung anerkannt wird.

Die über die Website www.camping-sorguette.com des Anbieters bereitgestellten Dienste entsprechen den in Frankreich geltenden Vorschriften.

ARTIKEL 9 - WIDERRUFSRECHT

Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Organisation und dem Verkauf von Aufenthalten oder Ausflügen zu einem bestimmten Datum oder innerhalb eines bestimmten Zeitraums unterliegen gemäß den Bestimmungen von Artikel L221-28 des Verbraucherschutzgesetzes nicht der Widerrufsfrist, die für den Fernabsatz und den Verkauf außerhalb von Geschäftsräumen gilt.

ARTIKEL 10 - SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN

Der Auftragnehmer, der den vorliegenden Text verfasst hat, setzt die Verarbeitung personenbezogener Daten ein, die auf folgender Rechtsgrundlage beruht:

- Entweder das vom Auftragnehmer verfolgte legitime Interesse, wenn sie die folgenden Zwecke verfolgt:

- Kundenwerbung
- Verwaltung der Beziehung zu seinen Kunden und Interessenten,
- die Organisation, Anmeldung und Einladung zu Veranstaltungen des Auftragnehmers,
- die Bearbeitung, Durchführung, Akquise, Produktion, Verwaltung und Nachverfolgung von Kundenanfragen und -akten,
- das Verfassen von Urkunden im Auftrag der Kunden.

- Oder die Einhaltung gesetzlicher und behördlicher Verpflichtungen, wenn er eine Verarbeitung durchführt, die folgende Zwecke verfolgt

- Verhinderung der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung sowie Bekämpfung der Korruption,
- Rechnungsstellung,
- Buchhaltung.

Der Auftragnehmer bewahrt die Daten nur so lange auf, wie es für die Vorgänge, für die sie gesammelt wurden, erforderlich ist, sowie unter Einhaltung der geltenden Vorschriften.

In diesem Zusammenhang werden die Daten der Kunden für die Dauer der vertraglichen Beziehungen plus drei Jahre zu Zwecken der Kundenwerbung aufbewahrt, unbeschadet der Aufbewahrungspflichten oder der Verjährungsfristen.

Zur Verhinderung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung werden die Daten 5 Jahre nach Beendigung der Beziehung mit dem Auftragnehmer aufbewahrt. Im Bereich der Buchhaltung werden die Daten 10 Jahre nach Abschluss des Geschäftsjahres aufbewahrt.

Die Daten von potenziellen Kunden werden 3 Jahre lang aufbewahrt, wenn keine Teilnahme an oder Anmeldung für Veranstaltungen des Auftragnehmers erfolgt ist.

Die verarbeiteten Daten sind für die berechtigten Personen des Auftragnehmers bestimmt.

Unter den Bedingungen des französischen Datenschutzgesetzes und der europäischen Datenschutzverordnung haben natürliche Personen das Recht, auf die sie betreffenden Daten zuzugreifen, sie zu berichtigen, zu hinterfragen, einzuschränken, zu übertragen und zu löschen.

Die von den durchgeführten Verarbeitungen betroffenen Personen haben auch das Recht, sich jederzeit aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, einer Verarbeitung personenbezogener Daten zu widersetzen, deren Rechtsgrundlage das berechnigte Interesse des Auftragnehmers ist, sowie das Recht, sich der kommerziellen Werbung zu widersetzen.

Sie haben auch das Recht, allgemeine und besondere Richtlinien festzulegen, in denen sie bestimmen, wie die oben genannten Rechte nach ihrem Tod ausgeübt werden sollen.

- per E-Mail an die folgende Adresse: info@camping-sorguette.com

- oder per Post an die folgende Adresse: Hediard Emilie- SARL la Sorguette -

871 route d'Apt -84800 Isle sur la Sorgue

zusammen mit einer Kopie eines unterschriebenen Identitätsnachweises.

Die betroffenen Personen haben das Recht, eine Beschwerde bei der CNIL einzureichen.

ARTIKEL 11 - GEISTIGES EIGENTUM

Der Inhalt der Website www.camping-sorguette.com ist Eigentum des Auftragnehmers und seiner Partner und wird durch französische und internationale Gesetze über geistiges Eigentum geschützt.

Jede vollständige oder teilweise Vervielfältigung dieses Inhalts ist strengstens untersagt und kann den Tatbestand der Fälschung erfüllen.

Darüber hinaus bleibt der Auftragnehmer Eigentümer aller geistigen Eigentumsrechte an Fotografien, Präsentationen, Studien, Zeichnungen, Modellen, Prototypen usw., die (auch auf Wunsch des Kunden) im Hinblick auf die Erbringung der Dienstleistungen für den Kunden erstellt wurden. Der Kunde darf daher die genannten Studien, Zeichnungen, Modelle, Prototypen usw. nicht ohne die ausdrückliche, schriftliche und vorherige Genehmigung des Auftragnehmers vervielfältigen oder verwerten, wobei der Auftragnehmer diese Genehmigung von einer finanziellen Gegenleistung abhängig machen kann.

Dasselbe gilt für Namen, Logos oder im weiteren Sinne alle grafischen Darstellungen oder Texte, die dem Auftragnehmer gehören oder von ihm verwendet und verbreitet werden.

ARTIKEL 12 - ANWENDBARES RECHT - SPRACHE

Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen und die sich daraus ergebenden Transaktionen unterliegen dem französischen Recht und sind diesem unterworfen.

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind in französischer Sprache verfasst. Sollten sie in eine oder mehrere Fremdsprachen übersetzt werden, ist im Streitfall allein der französische Text maßgeblich.

ARTIKEL 13 - STREITIGKEITEN

Alle Streitigkeiten, zu denen die in Anwendung der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen abgeschlossenen Kauf- und Verkaufsgeschäfte Anlass geben könnten, die sowohl ihre Gültigkeit, ihre Auslegung, ihre Ausführung, ihre Kündigung, ihre Folgen und ihre Nachwirkungen betreffen und die zwischen dem Auftragnehmer und dem Kunden nicht gelöst werden konnten, werden den zuständigen Gerichten unter den Bedingungen des allgemeinen Rechts unterbreitet.

Der Kunde wird darüber informiert, dass er im Falle einer Streitigkeit in jedem Fall ein konventionelles Vermittlungsverfahren oder eine andere alternative Methode zur Beilegung von Streitigkeiten in Anspruch nehmen kann.

AME CONSO, 11 place Dauphine - 75001 PARIS. Website: <https://www.mediationconso-ame.com>

ARTIKEL 14 - VORVERTRAGLICHE INFORMATIONEN - ANNAHME DURCH DEN KUNDEN

Der Kunde erkennt an, dass er vor der Aufgabe seiner Bestellung in lesbarer und verständlicher Form die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen und alle Informationen und Auskünfte gemäß Artikel L 111-1 bis L111-7 des Verbraucherschutzgesetzes erhalten hat, zusätzlich zu den Informationen, die gemäß dem Erlass vom 22. Oktober 2008 über die vorherige Information des Verbrauchers über die Merkmale von Mietunterkünften in Freilufthotels erforderlich sind, und insbesondere :

- die wesentlichen Merkmale der Dienste unter Berücksichtigung des verwendeten Kommunikationsmediums und der betreffenden Dienste;
- den Preis der Dienste und die Nebenkosten ;
- Informationen über die Identität des Anbieters, seine postalischen, telefonischen und elektronischen Kontaktdaten und seine Aktivitäten, wenn sie nicht aus dem Kontext hervorgehen ;
- Informationen über die gesetzlichen und vertraglichen Garantien und die Art und Weise, wie sie durchgesetzt werden können; die Funktionalitäten des digitalen Inhalts und gegebenenfalls seine Interoperabilität ;
- die Möglichkeit, im Streitfall eine konventionelle Schlichtung in Anspruch zu nehmen ;
- Informationen über, die Kündigungsmodalitäten und andere wichtige Vertragsbedingungen.

Die Tatsache, dass eine natürliche (oder juristische) Person auf der Internetseite www.camping-sorguette.com bestellt, bedeutet, dass sie die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen voll und ganz akzeptiert und sich mit ihnen einverstanden erklärt. Er kann sich insbesondere kostenlos an den folgenden Verbrauchermediator wenden: